

# ★ふれあいステーション★



・とき・内容 12月20日(土)  
 ・午後1時30分から  
 B型肝炎の病態や治療方法等についての講演会(講師 南医療生活協同組合総合病院南生協病院医師 長江浩幸氏)  
 ・午後2時30分～4時の間で随時(最終受付午後3時30分)

「B型肝炎の患者さんのために「医療講演と給付金の説明・個別相談会」」  
 B型肝炎についての専門医による講演会、給付金の支給手続等に関する弁護士による説明会・相談会を行います。

## みんなのけいじばん

弁護士所属の弁護士による個別相談会  
 ▼ところ 半田商工会議所 大会議室  
 ▼申込み・参加費 不要  
 ▼問合せ 全国B型肝炎訴訟弁護団名古屋(愛知・岐阜・三重) 弁護士事務局 あゆみ法律事務所 (☎052(961)0788)



(つづき)  
 Português

INFORMAÇÕES ÚTEIS

## 外国語情報コーナー

USEFUL INFORMATION

English

## リユースマーケット

日本語記事は12ページにあります。

### Mercado de produtos usados

Neste mercado vendemos produtos manuais e usados. Com a reutilização de produtos que ainda estão em boas condições de uso, podemos reaproveitar recursos materiais ao invés de simplesmente jogá-los fora.

▶ **Data e horário:** 22 de novembro (sábado), das 10:00 às 12:00. (Em caso de chuva, será cancelado).

▶ **Local:** estacionamento sul do edifício "Fukushino sato Yatsuda" e estacionamento do edifício "Meepuru Keyaki".

▶ **Entrada gratuita:** os visitantes somente terão que pagar pelos produtos que comprarem. ▶ **Principais produtos:** roupas, objetos de uso diário, materiais de culinária, revistas, brinquedos e artigos para crianças, etc. ▶ **Informações:** Departamento do Meio Ambiente. Encarregado de redução do lixo (tel: 95-0126).

### Reuse Market

Reuse Market means just like a flea market where disused stuff and hand-made stuff are sold at the aim of using our resource effectively without any disposal.

▶ **Date:** Saturday, November 22nd 2014 (from 10 a.m. to 12 a.m.)

The event will be rained out. ▶ **Venue:** the south side parking lot at Fukushino sato Yatsuda and the parking lot at Maple Keyaki.

▶ **Fee:** Admission free, however, you need to pay for goods soled by each shop. The items sold: cloths, toys, kitchen-wear, tableware, daily goods, child goods, and so forth. ▶ **Inquiries:** Reducing garbage section at the environmental management division (Tel: 95-0126)

## リサイクル情報

☆さしあげます☆

◆こたつ一式 (正方形、布団付)

★ゆずってください★

- ◆剣道の竹刀 (サイズ160cmくらい)
- ◆衣装ケース (引出しタイプ押入用、横40cm)
- ◆すのこ (風呂用)
- ◆竹馬
- ◆剣道着上下セット (身長130cm~140cm)
- ◆大人用自転車

■利用方法 ゆずってほしい品物、さしあげたい品物があれば環境課ごみ減量係まで登録していただき、申し出た物品名のみ、広報、ホームページに掲載されます。市では情報の提供のみで、品物をお預かりすることはありません。ご本人同士でお話し合いの上、譲り渡しをしてください。

■問合せ 環境課 ごみ減量係 (☎95-0126)

ホームページにもリサイクル情報(週一回更新)を掲載しています。ご活用ください。

## 親子川柳



※第8回親子川柳入賞作品を紹介するコーナーです。

- あのかるま あかしんごうで とまらない  
 ◆こまったね おとながルールを まもれない (小1 男・父)
- おうえんに きてくれたけど まげちゃった  
 ◆結果より がんばる姿に あつくなる (小4 男・母)
- あたたかい おかえりなさいの 一言が  
 ◆ただいまの 声聞き いつも ホットする (小6 女・母)
- 参観日 来なくていいよと 断られ  
 ◆授業中 やっぱり来たかと 苦笑い (母・中2 男)
- ありがとう 素直になれず 言えなくて  
 ◆言わずとも 想い伝わる 届いてる (高1 女・母)
- 太るけど ついつい食べる 母のご飯  
 ◆おだてられ 娘の好物 また作る (高3 女・母)